

**Zeitschrift:** Schweizerdeutsch : Zeitschrift für Sprache in der deutschen Schweiz  
**Herausgeber:** Verein Schweizerdeutsch  
**Band:** 21 (2013)  
**Heft:** 2

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**VORAUSSICHTLICH IST DAS DER LETZTE JAHRGANG DIESER ZEITSCHRIFT IN IHRER HEUTIGEN FORM. MIT EINEM ABONNEMENT ODER EINEM GÖNNERBEITRAG HELFEN SIE UNS, IHN MIT EINEM LETZTEN HEFT IN DER ART DER BISHERIGEN GUTEN MUTES ABZUSCHLIESSEN.**

**BESTELLUNG**

- Jahresabonnement 2013 für CHF 27**
- Gönnereabonnement 2013 für CHF 50**

NAME .....

STRASSE .....

PLZ ORT .....

TELEFON .....

MAIL .....

DATUM .....

Per Post an: Thomas Marti,  
Untere Hardegg 32  
4600 Olten

Oder online über  
[www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch](http://www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch)

**Heft 1/13, Seite 7, *eni wel hoe***

Von Christoph Mattle, Altstätten

*Eni* heisst nicht ich, sondern jene/diese. In Zürich würde man sagen: *die säb (Frau) wel hei*.

Die Übersetzung «ich will nach Hause» ist also falsch. *Eni wel hoa* ist ein Satzteil aus einer indirekten Rede. Der vollständige Satz müsste auf Standarddeutsch wohl heissen: *jemand hat mir gesagt, jene wolle nach Hause*.

*Eni* ist bei uns im Rheintal ganz üblicher Sprachgebrauch. Maskulin heisst es *ena*, Feminin *eni*, Neutr. *ees* oder *ääs*, Plural *eni*.

**Ein Recherchehinweis**

Von Jonas Haller, Küttigen

Auf ScienceDirect.com habe ich mit meinem Account von der ETHZ Zugang zu wissenschaftlichen Publikationen.

Dort habe ich kurz nach Artikeln zum Thema Schweizerdeutsch gesucht und etliches gefunden. Drei Artikel habe ich angehängt. Vielleicht können Sie etwas davon in die nächste Ausgabe einfließen lassen? (Falls Sie an keiner Universität sind, haben Sie sonst auch in den Lesesälen der Universitätsbibliotheken darauf Zugriff).

Ich hoffe, diese Artikel seien für Sie von Nutzen.

*Diese Zeitschrift ist uns schon vor längerer Zeit zugegangen, aber der Redaktor hat davon bereits dankbar Gebrauch gemacht. Vor allem ist er auf die Plattform retro.seals.ch gestossen, die von der ETH Bibliothek betreut wird und digitalisierte Fachzeitschriften mit unterschiedlichsten Themen online zugänglich macht. Von besonderem Interesse ist für uns die Zeitschrift «Heimatschutz» mit allen bisherigen 106 Jahrgängen. Den Zugang findet man am besten über die Webseite der Zeitschrift selbst: [www.heimatschutz.ch](http://www.heimatschutz.ch).*

## ADRESSEN

### VEREIN SCHWEIZERDEUTSCH

Präsident: Alfred Vogel  
Postfach 111, 8460 Marthalen  
052 319 21 79  
av@alfredvogel.ch  
www.ch-dt.ch

### Bärndütsch-Verein

Präsident: Prof. Dr. Hans Ruef  
Lediweg 16, 3854 Oberried am Brienzersee  
033 849 16 84  
www.baernduetsch-verein.ch

### Verein Schweizerdeutsch – Gruppe Zürich

Präsident: Dr. Heinz Gallmann  
General-Wille-Strasse 288  
8706 Meilen  
044 793 24 54  
hgallmann@quickmail.ch  
www.spraach.ch

### Verein Schweizerdeutsch – Gruppe Zugerland

Präsident: Dr. Beat Dittli  
Fuchsloch 10, 6317 Oberwil bei Zug  
041 710 32 47  
beat.dittli@bluewin.ch

## SPRACHSTELLE

Auskunft und Beratung zu allen die schweizerdeutschen Dialekte betreffenden Fragen erhalten Sie von unserer Sprachstelle:  
Dr. Alfred und Renate Egli  
Untere Heslibachstrasse 1, 8700 Küsnacht ZH  
044 910 73 78  
alfred.egli.wildi@gmail.com Bitte geben Sie auch bei einer Anfrage per Mail Ihre vollständige Adresse an.

## ZÜRICHDEUTSCHKURSE

für Personen mit guten bis sehr guten Deutschkenntnissen, welche Schweizerdeutsch (besser) verstehen und auch selbst sprechen lernen möchten.

Kurse Herbst/Winter 2013/2014: 1.10.2013 - 24.02.2014  
Unterricht montags 18.30 - 20.00 Uhr (2 Lektionen à 45 Minuten),  
15 Kursabende. Unterrichtet wird an der Kantonsschule Hottingen,  
Zürich, Minervastrasse 14, Zimmer 6 und 211.

Auskunft und Anmeldung: [www.spraach.ch](http://www.spraach.ch)  
oder Dr. Alfred Egli, Küsnacht, 044 910 73 78  
Lehrmittel: Renate Egli-Wildi, Züritüütsch verstaa, Züritüütsch rede  
Veranstalter: Verein Schweizerdeutsch, Gruppe Zürich

## VERANSTALTUNGEN

### VSD VEREIN SCHWEIZERDEUTSCH

#### 75 JAHRE VEREIN SCHWEIZERDEUTSCH

Samstag, 16. November 2013  
Olten, Hotel Olten

#### 10.30 Jahresversammlung

#### 13.30 Jubiläumsanlass

### VSD GRUPPE ZÜRICH

#### VORTRÄGE

im Lavatersaal, St. Peterhofstatt 6, 8001 Zürich

Mittwoch, 16. Oktober 2013, 18.15 Uhr

#### Lesung aus dem Werk von Ernst Nägeli (TG)

Pfarrer Peter Keller

Mittwoch, 13. November 2013, 18.15 Uhr

#### Elsässisch

Yves Bisch, Sierentz

Mittwoch, 18. Dezember 2013, 14.30 Uhr

#### Alfred Vogel liest aus seinen zürichdeutschen Hexameter-Geschichten

## **IN DER NÄCHSTEN NUMMER**

**75 Jahre Bund Schwyzertütsch/Verein Schweizerdeutsch**  
**Bericht über die Jubiläumsveranstaltung**

**Das Appenzeller Namenbuch und das Urner Wörterbuch**

**Mundartkrimis**

**Dialektbücherherbst**